



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/2005/4  
FCCC/KP/CMP/2005/7  
9 December 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Одиннадцатая сессия

Монреаль, 28 ноября - 9 декабря 2005 года

Пункт 2 j) повестки дня

Организационные вопросы

Принятие доклада о проверке полномочий

## КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Первая сессия

Монреаль, 28 ноября - 9 декабря 2005 года

Пункт 2 g) повестки дня

Организационные вопросы

Принятие доклада о проверке полномочий

## Принятие доклада о проверке полномочий

Доклад Президиума

### I. Введение

1. В соответствии с правилом 19 применяемого проекта правил процедуры "полномочия представителей, а также список заместителей представителей и советников представляются в секретариат по возможности не позднее чем через двадцать четыре часа после открытия сессии. Все последующие изменения в составе делегаций также доводятся до сведения секретариата. Полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции - компетентным органом этой организации".

2. Кроме того, правило 20 применяемого проекта правил процедуры предусматривает, что "Президиум любой сессии проверяет полномочия и представляет свой доклад Конференции Сторон".

3. Секретариат хотел бы напомнить Сторонам, что в соответствии с решением 17/CP.9 и прилагаемым к нему решением, рекомендованным для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), полномочия Сторон Киотского протокола применяют для участия представителей этих Сторон в сессиях Конференции Сторон (КС) и КС/СС и что в соответствии с установленными процедурами Президиум КС представляет на рассмотрение КС и КС/СС единый доклад о проверке полномочий.

4. Настоящий доклад представляется КС и КС/СС в свете вышесказанного.

## **II. Полномочия сторон на одиннадцатой сессии Конференции Сторон и первой сессии Конференции Сторон, действующих в качестве совещания сторон Киотского протокола**

5. 9 декабря 2005 года Президиум провел заседание, посвященное рассмотрению полномочий, представленных Сторонами Конвенции и Сторонами Киотского протокола.

6. Президиум имел в своем распоряжении меморандум временно исполняющего обязанности Исполнительного секретаря о статусе полномочий представителей, участвующих в сессии. Ниже приводится информация, изложенная в этом меморандуме.

7. По состоянию на 9 декабря 2005 года официальные полномочия, которые были даны главой государства, главой правительства или министром иностранных дел или, в случае региональной организации экономической интеграции компетентным органом, как это предусмотрено в правиле 19 применяемого проекта правил процедуры Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в решении 17/CP.9 и в прилагаемом к нему рекомендованном решении КС/СС, представили следующие 152 Стороны, принимающие участие в сессии: Албания, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Европейское сообщество, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивы, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Ниуэ, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Кука, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

8. Кроме того, по состоянию на 9 декабря 2005 года секретариат получил информацию, касающуюся назначения представителей, участвующих в сессии, которая была сообщена через факсимильные средства связи или в виде писем или вербальных нот от министерств, посольств, постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и других правительственных учреждений или органов, либо через местные представительства Организации Объединенных Наций, от следующих 30 Сторон, принимающих участие в сессии: Афганистана, Беларуси, Бурунди, Габона, Гвинеи-Бисау, Джибути, Йемена, Кабо-Верде, Кении, Кирибати, Коморских Островов, Кыргызстана, Либерии, Марокко, Маршаловых Островов, Микронезии

(Федеральных Штатов), Мьянмы, Нигерии, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Перу, Республики Молдовы, Саудовской Аравии, Сан-Томе и Принсипи, Тувалу, Туркменистана, Турции, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии.

9. Соответственно, Председатель предложил Президиуму принять полномочия всех представителей, упомянутых в меморандуме временно исполняющего обязанности Исполнительного секретаря, при том понимании, что официальные полномочия представителей, упомянутых в пункте 8 выше, будут как можно скорее переданы в секретариат. Президиум согласился с этим предложением и постановил препроводить настоящий доклад на рассмотрение КС и КС/СС. Президиум также постановил рекомендовать КС и КС/СС принять настоящий доклад к сведению.

-----